

## Zmluva o poskytovaní služieb

podľa § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

obchodné meno: Sanitas Slovaca – Agentúra pre rozvoj zdravia na Slovensku, o.z.  
sídlo: Tulipánová 2, 982 01 Tornaľa  
v zastúpení: MUDr. Marian Zelina  
IČO: 42 304 709  
DIČ: 2023692638  
IČ DPH: SK2023692638  
Bankové spojenie: SK81 0200 0000 0039 8345 3257  
IBAN: Všeobecná úverová banka, a.s.  
občianske združenie registrované na Ministerstve vnútra SR pod registračným číslom VVS/1-900/90-40759  
**d'alej len „odberateľ“**

a

obchodné meno: TC Lemons, s. r. o.  
Sídlo: Antolská 4, 851 07 Bratislava  
v zastúpení: Ing. Ján Hedera  
IČO: 35 762 675  
DIČ: 202 145 2741  
IČ DPH: SK202 145 2741  
Bankové spojenie: Tatra banka, a. s., Bratislava  
IBAN: SK28 1100 0000 0026 2625 2399  
zapísaný v Obch. re. OS BA1, oddiel: Sro, vložka č. 18722/B  
**d'alej len „dodávateľ“**

uzavreli nasledujúcu zmluvu:

### Preambula

Odberateľ vyhlásil v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) verejné obstarávanie na predmet zákazky „Multimediálne e-learningové 3D videá\_II“ (ďalej len „verejné obstarávanie“).

Dodávateľ bol vybraný vo verejnom obstarávaní odberateľom ako úspešný uchádzač, nakoľko predložil najnižšiu cenu celkom v EUR s DPH, ktorá predstavovala jediné kritérium na hodnotenie ponúk a splnil podmienky účasti stanovených odberateľom.

### Článok I Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je natočenie a spracovanie 8 videí pre potreby e-learningového a prezenčného školenia, ktoré budú názorne prezentovať problematiku vzniku a priebehu vybraných ochorení v zmysle špecifikácií stanovených odberateľom, a to v rámci nasledovného projektu spolufinancovaného Európskym sociálnym fondom (ďalej len „projekt“):  
Názov projektu: Med&Com – osvojenie si nových spôsobov elektronickej komunikácie pacient – lekár a lekár – pacient.

Kód projektu v ITMS2014+: 312011F318

2. Účelom poskytovaných služieb bude názorne prezentovať problematiku vzniku a priebehu nasledovných ochorení: kardio a metabolizmus/diabetes 1 a 2, hepatitída C, lipidy (hyperlipidémiu), ateroskleróza, imunologické procesy, onkologické ochorenia, edém makuly (komplikácie diabetu) a možnosti biologickej liečby.
3. Súčasťou služby budú konzultácie pri tvorbe videa, vytvorenie grafického návrhu, modelové a animačné práce vrátane pohybov a animácie, nastavenie kamier, svetiel a inej techniky, postprodukčné služby.
4. Spracované videá budú súčasťou e-learningových materiálov. Jedná sa o vysokokvalitné animované vizuálne dielo s vymodelovanými exaktnými medicínskymi štruktúrami.
5. Každé video sa skladá z filmovej časti a animovanej časti. Súčasťou dodávky je udelenie výhradnej licencie.
6. **Príprava filmových záberov** zahŕňa prípravu scenára (na príprave participuje dodávateľ v spolupráci s objednávateľom), réžiu ako aj postprocessing s doplnením slovenského voice overu (narácie) k danej problematike aj s hudobným podmazom. Medicínsky text konzultovaný s odborníkom v medicínskej oblasti zabezpečí objednávateľ. Kvalita min. Full HD, t.j. 1920x1080p, pomer strán 16:9. Pre prípravu videí je potrebné dodržať tieto podmienky kvality: hovorené slovo nahrávané na klopový mikrofón poprípade smerový mikrofón, nasvietenie scén v ambulancii LED štúdiovými svetlometmi, zabezpečenie coloringu, príprava scenárov so zreteľom na odborný charakter záberov, príprava titulkov, mastrovanie zvuku v štúdiu, výroba audiostopy a jej synchronizácia s obrazom.
7. **Animovaná časť** zahŕňa prípravu medicínskych modelov a štruktúr podľa opisu s využitím 3D modelovacieho programu (napr. 3D max alebo Maya alebo ekvivalent). Dôležité je zachovanie správneho tvaru a charakteru medicínskych/biologických štruktúr. Ako návod pre modelovanie je potrebné použiť predlohy názornej obrazovej dokumentácie (učebnica anatómie, fyziológie a patofyziológie pre lekárske fakulty). Animované 3D modely po postprodukčnej úprave (color grading, hudba a zvuk) je potrebné umiestniť do videa do logických scén, aby ostala zachovaná medicínska myšlienka diela t.j v súlade a v nadväznosti s filmovými zábermi.
8. Details ochorení, ktoré sú predmetom videí:
  - a) Kardio a metabolizmus/Diabetes 1 a 2
    - Filmovaná časť – Full HD snímanie v dĺžke 1 min EKG vyšetrenia pacienta v ambulancii
    - Animovaná časť – 3D animácia v dĺžke 30s opisujúca srdcový rytmus(pravidelný vs nepravidelný=arytmia)
    - Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 1 min odberu krvi a vyšetrenie glukometrom z prsta pacienta
    - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 30s opisujúca odumieranie B buniek v pankrease
  - b) Ateroskleróza
    - Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s ECHO vyšetrenia pacienta v ambulancii
    - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca pohlcovanie oxidovaných LDL častíc makrofágmi
  - c) Edém Makuly ( Komplikácia Diabetu)
    - Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s oftalmologického vyšetrenia v ambulancii
    - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca neovaskularizáciu na sietnici
  - d) Lipidy (Hyperlipidémia)
    - Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s stratifikácia kardiovaskulárneho rizika cez SCORE systém v ambulancii
    - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca formáciu LDL častice

- e) Hepatitída C
- Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s opisujúce prenos ochorenia - štylizované zábery z venózneho podávania narkotík a sexuálneho kontaktu
  - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca prichytávanie vírusu Hepatitídy C na povrch bunky
- f) Imunologické procesy
- Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s na svetelný mikroskop a jeho obsluhu
  - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca prezentáciu antigénu APC bunkou (antigén prezentujúca bunka)
- g) Onkologické ochorenia
- Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s z laboratória (pipetovanie, centrifugácia, zábery skúmaviek a laminárneho boxu)
  - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s mechanizmu účinku P Glykoproteínu na membráne leukemických buniek
- h) Biologická liečba
- Filmovaná časť - Full HD snímanie v dĺžke 45s vpichu injekčnej striekačky do podkožia pacienta
  - Animovaná časť - 3D animácia v dĺžke 15s opisujúca TNF alfa inhibíciu
9. Lehota na prípravu videí aj s animovanými časťami je do 90 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy. Kontrola výstupov bude realizovaná nasledovne:
- Prvý kontrolný bod sa uskutoční do 14 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy pre zhodnotenie storyboardu.
  - Druhý kontrolný bod sa uskutoční do 30 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy pre zhodnotenie prvých záberov z filmovania.
  - Tretí kontrolný bod sa uskutoční do 60 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy pre zhodnotenie sledu scén a ich prepojenie s animatikmi (hrubými spracovaniami animácií). Medzi kontrolnými bodmi bude prebiehať pripomienkový proces mailovou popřípade osobnou konzultáciou na základe vyhotovených častí diela v danom čase.
  - Záverečný kontrolný bod sa uskutoční 80 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy, na ktorom sa zhodnotí ucelené dielo už s dopracovanými animáciami. Na dopracovanie záverečných pripomienok bude mať dodávateľ 10 kalendárnych dní.
  - Odovzdanie celého projektu na USB (1x) a CD (1x) nosiči - do 90 kalendárnych dní od účinnosti zmluvy.
10. Pri odovzdaní celého projektu bude oboma zmluvnými stranami podpísaný preberací protokol, ktorý vyhotoví dodávateľ.
11. Priestory, v ktorých bude dodávateľ snímať filmové časti, zabezpečí odberateľ. Miesto natáčania videí: celé územie SR.

## Článok II

### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi služby v rozsahu podľa Článku I tejto zmluvy.
2. Dodávateľ sa zaväzuje poskytnúť odberateľovi služby s odbornou starostlivosťou, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a dobrými mravmi.
3. Dodávateľ je povinný pri poskytovaní služieb dodržiavať aktuálne pravidlá pre informovanie a komunikáciu pre prijímateľov v rámci Európskych štrukturálnych a investičných fondov (EŠIF) a design manuál Operačného programu Ľudské zdroje 2014 – 2020.
4. Jednotlivé čiastkové výstupy podliehajú pripomienkovaniu a schváleniu zo strany odberateľa.

5. Dodávateľ vyhlasuje, že disponuje potrebnými odbornými znalosťami a príslušným technickým vybavením, ako aj vecnými, personálnymi a organizačnými predpokladmi potrebnými pre plnenie tejto zmluvy.
6. Dodávateľ vyhlasuje, že si nie je vedomý žiadnych skutočností alebo dôvodov, ktoré by mohli mať za následok konflikt jeho záujmov so záujmami odberateľa.
7. Odberateľ sa zaväzuje poskytnúť dodávateľovi pri realizácii služieb všetku potrebnú súčinnosť v primeranom rozsahu, najmä poskytnúť dodávateľovi na požiadanie všetky podklady, ktoré sú nevyhnutné pre poskytnutie služieb.
8. Odberateľ sa zaväzuje uhradiť odmenu dodávateľovi vo výške a spôsobom určeným v článku IV tejto zmluvy.
9. Zmluvné strany sú povinné zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach uvedených v tejto zmluve ako aj o informáciách, o ktorých sa dozvedeli pri rokovaní o uzavretí tejto zmluvy a vzťahujú sa k zmluve, dotknutej zmluvnej strane a tiež o informáciách, o ktorých sa dozvedeli pri výkone práv a plnení povinností podľa tejto zmluvy a vzťahujú sa k zmluve alebo dotknutej zmluvnej strane.
10. Dodávateľ sa zaväzuje strpieť výkon kontroly/auditú súvisiaceho s dodávaným tovarom, prácami a službami kedykoľvek počas platnosti a účinnosti Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, a to oprávnenými osobami a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnené osoby sú:
  - a) Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby;
  - b) Útvár vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby;
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládného auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby;
  - d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a nimi poverené osoby;
  - e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov;
  - f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ;
  - g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

### Článok III

#### Doba trvania zmluvy a výpoveď zo zmluvy

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to 90 kalendárnych dní odo dňa nadobudnutia účinnosti.
2. Kontrola výstupov bude realizovaná v súlade s Článkom I bodom 9 tejto zmluvy.
3. Zmluva nadobudne účinnosť až deň po obdržaní oznámenia o schválení zákazky v rámci kontroly verejného obstarávania, t.j. doručení správy z kontroly VO verejnému obstarávateľovi. O tomto termíne bude odberateľ informovať dodávateľa.
4. Zmluvný vzťah založený touto zmluvou možno zrušiť dohodou zmluvných strán alebo výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany. Výpovedná lehota v trvaní 2 mesiacov začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej zmluvnej strane. Za činnosť riadne uskutočnenú do účinnosti výpovede má dodávateľ nárok na primeranú časť odplaty.

### Článok IV

#### Cena poskytovaných služieb

1. Odberateľ sa zaväzuje zaplatiť dodávateľovi za poskytovanie služieb v rozsahu podľa článku I odmenu v celkovej výške:

**Suma bez DPH: 27 500,00 EUR**  
DPH 20 %: 5 500,00 EUR  
**Suma s DPH: 33 000,00 EUR**
2. Odmena dohodnutá v Článku IV bod 1. tejto zmluvy zahŕňa všetky náklady, ktoré dodávateľ vynaložil pri poskytovaní služieb.

3. Odmena dohodnutá v Článku IV bod 1. tejto zmluvy bude vyplatená na základe prijatej faktúry od dodávateľa.
4. Splatnosť faktúry vystavenej na základe tejto zmluvy je do 60 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry odberateľovi.
5. Súčasťou faktúry bude číslo súvisiaceho projektu v rámci ITMS2014+.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ak v zmysle platných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky výsledok činnosti dodávateľa podľa tejto Zmluvy (vrátane jeho zamestnancov, subdodávateľov, iných osôb alebo akýchkoľvek tretích osôb, ktoré na plnenie tejto Zmluvy použil) bude chránený ako autorské dielo, momentom vystavenia preberacieho protokolu dodávateľ bezodplatne poskytuje výhradne odberateľovi v neobmedzenom rozsahu, v akom to nevylučujú všeobecno-záväzné právne predpisy kogentnej povahy, súhlas na akékoľvek všeobecne záväznými právnymi predpismi vymedzené dovolené použitie tohto autorského diela po dobu trvania autorských práv (ďalej len „Autorská licencia“). Odberateľ je oprávnený všetky práva duševného vlastníctva nerušene a neobmedzene aplikovať, užívať, požívať, šíriť, rozmnožovať, prepracovať, spracovať, adaptovať, ďalej vyvíjať a chrániť a nakladať s nimi na ľubovoľný účel, prípadne v rovnakom rozsahu ich previesť či poskytnúť čiastočne alebo v celosti tretej osobe. Odplata za poskytnutie Autorskej licencie bude zahrnutá v odplate za poskytnuté služby. Odberateľ v rozsahu Autorskej licencie je oprávnený udeliť tretím osobám sublicenciu, ako aj postúpiť ich na tretiu osobu. Za nároky tretích osôb z dôvodu prevodu licenčných práv na odberateľa zodpovedá dodávateľ.

## Článok V Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť deň po obdržaní oznámenia o schválení zákazky v rámci kontroly verejného obstarávania, t.j. doručení správy z kontroly VO verejnému obstarávateľovi. O tomto termíne bude odberateľ informovať dodávateľa.
2. Právny vzťah založený touto zmluvou sa riadi touto zmluvou a príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len so súhlasom oboch zmluvných strán, a to výlučne číslovaným dodatkom v písomnej forme.
4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, z ktorých odberateľ obdrží dve vyhotovenie a dodávateľ dve vyhotovenia.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvorili vážne a slobodne, že ustanovenia zmluvy sú pre nich zrozumiteľné, že si zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju vlastnoručne podpísali.

V Bratislave dňa 20. 8. 2019

V Bratislave dňa 20.8.2019

Dodávateľ:

Odberateľ:

.....  
Ing. Ján Hedera  
TC Lemons, s. r. o.

.....  
MUDr. Marian Zelina  
Sanitas Slovaca – Agentúra pre rozvoj  
zdravia na Slovensku, o.z.

**TC Lemons, s. r. o.**  
Antolská 4, 851 07 Bratislava  
IČO: 35 762 675 • DIČ: 2021452741  
**LEMONS**  
RECORDING STUDIO